

## Интервью ROGTEC: Колин Дафф, директор по продажам Hardbanding Solutions Europe Ltd

### The ROGTEC Interview: Colin Duff, Sales Director for Hardbanding Solutions Europe Ltd



#### Какова Ваша должность в компании и как долго Вы работаете в этой должности?

Я был назначен директором по продажам, когда Hardbanding Solutions Europe Ltd была основана как компания-технический центр для армирующих покрытий Duraband NC и Tuffband NC 1 сентября 2011 года. До этого я занимал должность менеджера по продажам компании Mathieson Ltd, ранее поставлявшей эти продукты на российский рынок. Новая компания была основана, чтобы мы могли полностью сконцентрироваться только на армирующих покрытиях, улучшая предлагаемый ассортимент продуктов и качество поддержки наших клиентов.

#### Как давно Вы работаете в России и в Каспийском регионе?

Мы поставляем решения в области армирующих покрытий в Россию с начала 2009 года. Сначала мы определяем организации, которые могли бы использовать нашу технологию для улучшения показателей бурения и защиты их активов, затем обучаем представителей местных сервисных компаний предоставлять услуги по нанесению армирующего покрытия по самым высоким стандартам. Мы недавно вышли на рынок каспийского региона и планируем расширить наше присутствие там в 2012 году.

#### С какими компаниями Вы работали в этом регионе?

Компания Hardbanding Solutions тесно сотрудничает с операторами, буровыми подрядчиками и компаниями по аренде буровых труб, обеспечивая серьезную экономию средств посредством защиты имущества и более эффективного бурения при использовании наших армирующих покрытий. Мы также располагаем местными российскими сервисными компаниями,

#### What is your position in the company and how long have you held this position?

I was appointed Sales Director when Hardbanding Solutions Europe Ltd was formed as a technical center for hardbanding products Duraband NC and Tuffband NC on 1st September 2011. Before that I held the position of Sales Manager at Mathieson Ltd, who were the previous suppliers of these products to the Russian Market. The new company was formed allowing us to concentrate solely on hardbanding, improving our range and depth of customer support.

#### How long have you been in business in Russia and the Caspian?

We have been supplying Hardbanding Solutions into Russia since early 2009. First we identify organisations who could use our technology to improve drilling performance and protect their assets, then we train local service companies to provide the hardbanding service to the highest standards. We recently entered the Caspian market and will expand our presence in 2012.

#### What companies have you worked with in the Region?

Hardbanding Solutions have been working closely with Operators, Drilling Contractors and Pipe Rental Companies, providing major cost savings through asset protection and more efficient drilling with our hardbanding products. We have also qualified local Russian service companies to apply and re-apply Duraband NC and Tuffband NC.

#### What is your most recent success in the market?

A Russian Operator recently started using Duraband NC in the Tyumen Region. The Drilling Supervisor was happy to report back that after drilling twelve, three thousand meter wells (2000 hours drilling time) the Duraband NC on their Drill

квалифицированными для первичного и повторного нанесения покрытий Duraband NC и Tuffband NC.

### Расскажите о Ваших последних успехах на этом рынке?

Недавно в Тюменской области российский оператор начал использовать Duraband NC. Руководитель буровых работ был рад сообщить нам, что после бурения двенадцати скважин длиной около 3 тысяч метров (2000 часов работы буровой), покрытие Duraband NC на их трубах продолжало очень хорошо держаться. Более того, когда мы попросили измерить износ, нам сказали, что в этом нет необходимости, так как износ был совсем незначительным. Армирующее покрытие экономит этой компании миллионы долларов на стоимости буровых труб в ближайшие годы.

### Ваша любимая музыкальная группа и композиция?

Сегодня это 'Bad' группы U2. Но ответ на этот вопрос меняется не меньше двух раз в неделю!

### Где в мире бы Вы хотели побывать и почему?

Я никогда не бывал в Южной Америке. Я очень хотел бы провести некоторое время в Рио, в Бразилии. Я также хотел бы пройти трек к Мачу Пикчу в Перу. Еще я слышал, что фантастический вечер можно провести в Буэнос-Айресе... Поэтому давайте просто скажем Южная Америка – вся.

### Какой Ваш любимый вид спорта и за какую команду Вы болеете?

Футбол! Многие недели я мучаюсь, болея за Килмарнок Шотландской премьер-лиги, их нужно винить за мою отступающую линию волос. Я страстно слежу за шотландской национальной сборной, которые также очень часто проигрывают, но, по крайней мере, я могу повеселиться, путешествуя в другие страны поболеть за них, в полном обмундировании с килтом и волынкой. Это замечательный способ посетить новые места и получить новый культурный опыт.

### Каковы Ваши прогнозы относительно российского нефтегазового рынка до конца этого года и в будущем?

Судя по моим недавним беседам с профессионалами отрасли, я думаю, что прогноз для разведки и добычи в России очень благоприятен. В частности, потенциал использования армирующих покрытий очень радует. Мне кажется, что эта технология уже начала завоевывать воображение участников российского

Pipe was holding up very well. In fact, when we asked them to measure the wear, the reply was that there was no need as it was negligible. Hardbanding will save them millions of dollars on Drill Pipe in the coming years.

### What is your favourite band and track?

Today it's 'Bad' by U2. The answer to that question changes at least twice a week though!



### Where in the world would you most like to visit and why?

I've never been to South America. I would love to spend some time in Rio, Brazil. I'd also like to do the trek to Machu Picchu in Peru. I hear Buenos Aires is fantastic for a night out as well....lets just say South America. All of it.

### What is your favourite sport, and what team do you support?

Football! I'm tortured most weeks watching Scottish Premier League side Kilmarnock – they are responsible for my retreating hairline. I passionately follow the Scottish National Team, who also lose very often, but at least I get to have a laugh travelling to other countries to support them, complete with Kilt and Bagpipes. It's a great way to visit new places and to experience new cultures.

### What are your thoughts on the Russian oil and gas market through to the end of this year and beyond?

Based on recent conversations with industry professionals, I think the outlook for E&P in Russia is very positive. The potential for hardbanding specifically is very exciting. I feel this technology is already beginning to capture the imagination of the Russian market and it won't be too long before it is standard practice to have it reapplied on drill pipe all over the country. In Duraband NC I believe we have the strongest and most effective hardbanding solution, and at Hardbanding Solutions Europe we endeavor to provide the best support to our customers.

рынка и пройдет не много времени, прежде чем станет стандартной практикой повторно наносить армирующие покрытия на буровые трубы по всей стране. Наиболее сильным решением в этой области мне видится Duraband NC, и мы в компании Hardbanding Solutions Europe стремимся предоставить нашим клиентам самую лучшую поддержку.